

# AT2015

Acid Test è un KIT che permette in modo molto veloce e attendibile di testare i valori del pH nominale di tutti i lubrificanti utilizzati negli impianti di Refrigerazione e Condizionamento.

## ISTRUZIONI PER LA VERIFICA DEL pH NEL LUBRIFICANTE POE

1. Prendere una fiala e rimuovere il tappo.
2. Mediante l'utilizzo dell'apposito dosatore (FIG. D), prelevare 2 ml di lubrificante POE da testare.
3. Inserire il lubrificante POE prelevato all'interno della fiala.
4. Riposizionare il tappo sulla fiala e avvitarlo con forza.
5. Scuotere la fiala per 3 secondi.
6. Verificare il colore del liquido all'interno della fiala.

## ISTRUZIONI PER LA VERIFICA DEL pH DI TUTTI GLI ALTRI LUBRIFICANTI

1. Prendere una fiala e rimuovere il tappo.
2. Mediante l'utilizzo dell'apposito dosatore (FIG. D), prelevare 4 ml di lubrificante da testare.
3. Inserire il lubrificante prelevato all'interno della fiala.
4. Riposizionare il tappo sulla fiala e avvitarlo con forza.
5. Scuotere la fiala per 3 secondi.
6. Verificare il colore del liquido all'interno della fiala.

### SE IL COLORE È VIOLA O BLU (FIG. A)

Il valore del pH è equivalente o superiore a 6,8 (assenza di acido nell'impianto).

### SE IL COLORE È VERDE (FIG. B)

Il valore del pH è compreso tra 6,8 e 5,2 (moderata concentrazione di acido nell'impianto).

### SE IL COLORE È GIALLO (FIG. C)

Il valore del pH è equivalente o inferiore a 5,2 (alta concentrazione di acido nell'impianto).



## EN ACID TEST

The Errecon Acid Test kit is a reliable method for quickly determining the pH value of any A/C compressor lubricant.

### TESTING THE pH LEVEL OF A POE LUBRICANT - INSTRUCTIONS

1. Take one vial and remove the cap.
2. Extract 2 ml of POE lubricant with a pipette (FIG. D)
3. Squeeze 2ml POE lubricant into the vial
4. Replace the cap on the vial and screw it tight
5. Shake vigorously for 3 seconds
6. Check the colour of the liquid against Fig's A, B & C

### TESTING THE pH LEVEL ALL OTHER LUBRICANTS - INSTRUCTIONS

1. Take one vial and remove the cap
2. Extract 4 ml of lubricant with a pipette (FIG. D)
3. Squeeze the 4ml of lubricant into the vial
4. Replace the cap on the vial and screw it tight
5. Shake vigorously for 3 seconds
6. Check the colour of the liquid against Fig's A, B & C

### IF THE COLOR IS PURPLE OR BLUE (FIG. A)

The pH value is equivalent to 6.8 or above (no significant level of acid present in the system).

### IF THE COLOR IS GREEN (FIG. B)

The pH value is between 6.8 and 5.2 (a moderate concentration of acid in the system).

### IF THE COLOR IS YELLOW (FIG. C)

The pH value is equivalent to 5.2 or below (a high concentration of acid in the system)



## ES ACID TEST

Acid test es un KIT que permite evaluar de manera muy rápida y fiable los valores del pH nominal de todos los lubricantes usados en los sistemas de aire acondicionado y refrigeración.

### ISTRUZIONI PER LA VERIFICAZIONE DEL pH EN LUBRIFICANTE POE

1. Tomar un vial y quitar la tapa.
2. Mediante el uso del específico dosificador (Imagen D), extraer 2 ml de lubricante POE para testar.
3. Insertar el lubricante POE extraído dentro del vial.
4. Reponer la tapa en el vial y atornille con fuerza.
5. Agitar el vial durante 3 segundos.
6. Comprobar el color del líquido dentro del vial.

### ISTRUZIONI PER LA VERIFICAZIONE DEL pH EN TODOS LOS OTROS LUBRICANTES

1. Tomar un vial y quitar la tapa.
2. Mediante el uso del específico dosificador (Imagen D), extraer 4 ml de lubricante para testar.
3. Insertar el lubricante extraído dentro del vial.
4. Reponer la tapa en el vial y atornille con fuerza.
5. Agitar el vial durante 3 segundos.
6. Comprobar el color del líquido dentro del vial.

### SI EL COLOR ES Morado O AZUL (IMAGEN A)

El valor del pH es equivalente o superior a 6,8 (ausencia de acido en el sistema).

### SI EL COLOR ES VERDE (IMAGEN B)

El valor del pH se incluye entre 6,8 y 5,2 (moderada concentración de acido en el sistema).

### SI EL COLOR ES AMARILLO (IMAGEN C)

El valor del pH es equivalente o inferior a 5,2 (alta concentración de acido en el sistema).



# Scheda di sicurezza

## ACID TEST

Scheda di sicurezza del 17/3/2017, revisione 4

La presente versione annulla e sostituisce le versioni precedenti

---

### SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

- 1.1. Identificatore del prodotto  
Identificazione della miscela:  
Nome commerciale: ACID TEST
- 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati  
Uso raccomandato:  
Tester per rilevare presenza di acido negli impianti AC/R
- 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza  
Fornitore:  
ERRECOM SRL  
Via Industriale, 14  
Corzano (BS)  
Tel. 030/9719096
- Persona competente responsabile della scheda di sicurezza:  
lab@errecom.it
- 1.4. Numero telefonico di emergenza  
+39 02-6610-1029 Centro Antiveneni Niguarda Ca' Granda - Milano - ITALIA

---

### SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

- 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela  
Criteri Regolamento CE 1272/2008 (CLP):  
Il prodotto non è considerato pericoloso in accordo con il Regolamento CE 1272/2008 (CLP).  
Effetti fisico-chimici dannosi alla salute umana e all'ambiente:  
Nessun altro pericolo
- 2.2. Elementi dell'etichetta  
Il prodotto non è considerato pericoloso in accordo con il Regolamento CE 1272/2008 (CLP).  
Pittogrammi di pericolo:  
Nessuna  
Indicazioni di Pericolo:  
Nessuna  
Consigli di Prudenza:  
Nessuna  
Disposizioni speciali:  
Nessuna  
Disposizioni speciali in base all'Allegato XVII del REACH e successivi adeguamenti:  
Nessuna
- 2.3. Altri pericoli  
Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna  
Altri pericoli:  
Nessun altro pericolo

---

### SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

- 3.1. Sostanze  
N.A.
- 3.2. Miscele  
Componenti pericolosi ai sensi del Regolamento CLP e relativa classificazione:  
Nessuna.

# Scheda di sicurezza

## ACID TEST

---

### SEZIONE 4: misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

In caso di contatto con la pelle:

Lavare abbondantemente con acqua e sapone.

In caso di contatto con gli occhi:

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

In caso di ingestione:

Non provocare assolutamente vomito. RICORRERE IMMEDIATAMENTE A VISITA MEDICA.

In caso di inalazione:

Portare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo al caldo e a riposo.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessuno

#### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento:

Nessuno

---

### SEZIONE 5: misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei:

Acqua.

Biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>).

Mezzi di estinzione che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza:

Nessuno in particolare.

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non inalare i gas prodotti dall'esplosione e dalla combustione.

La combustione produce fumo pesante.

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Impiegare apparecchiature respiratorie adeguate.

Raccogliere separatamente l'acqua contaminata utilizzata per estinguere l'incendio. Non scaricarla nella rete fognaria.

Se fattibile sotto il profilo della sicurezza, spostare dall'area di immediato pericolo i contenitori non danneggiati.

---

### SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare i dispositivi di protezione individuale.

Spostare le persone in luogo sicuro.

Consultare le misure protettive esposte al punto 7 e 8.

#### 6.2. Precauzioni ambientali

Impedire la penetrazione nel suolo/sottosuolo. Impedire il deflusso nelle acque superficiali o nella rete fognaria.

Trattenere l'acqua di lavaggio contaminata ed eliminarla.

In caso di fuga di gas o penetrazione in corsi d'acqua, suolo o sistema fognario informare le autorità responsabili.

Materiale idoneo alla raccolta: materiale assorbente, organico, sabbia

#### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Lavare con abbondante acqua.

#### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche paragrafo 8 e 13

---

# Scheda di sicurezza

## ACID TEST

---

### SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

- 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura  
Evitare il contatto con la pelle e gli occhi, l'inalazione di vapori e nebbie.  
Durante il lavoro non mangiare né bere.  
Si rimanda anche al paragrafo 8 per i dispositivi di protezione raccomandati.
- 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità  
Tenere lontano da cibi, bevande e mangimi.  
Materie incompatibili:  
Nessuna in particolare. Si veda anche il successivo paragrafo 10.  
Indicazione per i locali:  
Locali adeguatamente areati.
- 7.3. Usi finali particolari  
Nessun uso particolare
- 

### SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

- 8.1. Parametri di controllo  
Non sono disponibili limiti di esposizione lavorativa  
Valori limite di esposizione DNEL  
N.A.  
Valori limite di esposizione PNEC  
N.A.
- 8.2. Controlli dell'esposizione  
Protezione degli occhi:  
Non richiesto per l'uso normale. Operare comunque secondo le buone pratiche di lavoro.  
Protezione della pelle:  
Non è richiesta l'adozione di alcuna precauzione speciale per l'uso normale.  
Protezione delle mani:  
Non richiesto per l'uso normale.  
Protezione respiratoria:  
Non necessaria per l'utilizzo normale.  
Rischi termici:  
Nessuno  
Controlli dell'esposizione ambientale:  
Nessuno  
Controlli tecnici idonei:  
Nessuno
- 

### SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

- 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali
- |  |                     |      |
|--|---------------------|------|
| Aspetto e colore:  | Liquido viola - blu |      |
| Odore:   | caratteristico      |      |
| Soglia di odore:   | N.A.                |      |
| pH:  | N.A.                |      |
| Punto di fusione/congelamento:                             | N.A.                |      |
| Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: |                     | N.A. |
| Infiammabilità solidi/gas:                                 | N.A.                |      |
| Limite superiore/inferiore d'infiammabilità o esplosione:  |                     | N.A. |
| Densità dei vapori:  | N.A.                |      |
| Punto di infiammabilità:                                   | N.A.                |      |
| Velocità di evaporazione:                                  | N.A.                |      |
| Pressione di vapore:                                       | N.A.                |      |
| Densità relativa:  | N.A.                |      |
| Idrosolubilità:  | N.A.                |      |
| Solubilità in olio:  | N.A.                |      |
| Coefficiente di ripartizione (n-ottanolo/acqua):           |                     | N.A. |
-

## Scheda di sicurezza

### ACID TEST

Temperatura di autoaccensione:	N.A.
Temperatura di decomposizione:	N.A.
Viscosità:	N.A.
Proprietà esplosive:	N.A.
Proprietà comburenti:	N.A.
9.2. Altre informazioni	
Miscibilità:	N.A.
Liposolubilità:	N.A.
Conducibilità:	N.A.
Proprietà caratteristiche dei gruppi di sostanze	N.A.
C.O.V. (p/p):	N.A.

---

#### SEZIONE 10: stabilità e reattività

- 10.1. Reattività  
Stabile in condizioni normali
- 10.2. Stabilità chimica  
Stabile in condizioni normali
- 10.3. Possibilità di reazioni pericolose  
Nessuno
- 10.4. Condizioni da evitare  
Stabile in condizioni normali.
- 10.5. Materiali incompatibili  
Nessuna in particolare.
- 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi  
Nessuno.

---

#### SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

##### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Informazioni tossicologiche riguardanti il prodotto:

ACID TEST

a) tossicità acuta

Classificazione: Non classificato  
Considerazioni: Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

b) corrosione/irritazione cutanea

Classificazione: Non classificato  
Considerazioni: Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

c) lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Classificazione: Non classificato  
Considerazioni: Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

d) sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Classificazione: Non classificato  
Considerazioni: Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

e) mutagenicità delle cellule germinali

Classificazione: Non classificato  
Considerazioni: Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

f) cancerogenicità

Classificazione: Non classificato  
Considerazioni: Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

g) tossicità per la riproduzione

## Scheda di sicurezza

### ACID TEST

Classificazione:	Non classificato
Considerazioni:	Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
h) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola	
Classificazione:	Non classificato
Considerazioni:	Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
i) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta	
Classificazione:	Non classificato
Considerazioni:	Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
j) pericolo in caso di aspirazione	
Classificazione:	Non classificato
Considerazioni:	Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Informazioni tossicologiche riguardanti le principali sostanze presenti nel prodotto:  
N.A.

---

#### SEZIONE 12: informazioni ecologiche

##### 12.1. Tossicità

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

##### ACID TEST

Classificazione: Non classificato per i pericoli per l'ambiente

Considerations: Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Data:

##### 12.2. Persistenza e degradabilità

N.A.

##### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

N.A.

##### 12.4. Mobilità nel suolo

N.A.

##### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna

##### 12.6. Altri effetti avversi

Nessuno

---

#### SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

##### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Recuperare se possibile. Operare secondo le vigenti disposizioni locali e nazionali.

---

#### SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

##### 14.1. Numero ONU

Merce non pericolosa ai sensi delle norme sul trasporto.

##### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU

N.A.

##### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto

N.A.

##### 14.4. Gruppo di imballaggio

N.A.

##### 14.5. Pericoli per l'ambiente

ADR-Inquinante ambientale: No

# Scheda di sicurezza

## ACID TEST

- IMDG-Marine pollutant: No
- 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori  
N.A.
- 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC  
N.A.

---

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

- D.Lgs. 9/4/2008 n. 81
- D.M. Lavoro 26/02/2004 (Limiti di esposizione professionali)
- Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)
- Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)
- Regolamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) e (UE) n. 758/2013
- Regolamento (UE) 2015/830
- Regolamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)
- Regolamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)
- Regolamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)
- Regolamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)
- Regolamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)
- Regolamento (UE) n. 2015/1221 (ATP 7 CLP)

Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute in base all'Allegato XVII del Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH) e successivi adeguamenti:

Restrizioni relative al prodotto:

Restrizione 40

Restrizioni relative alle sostanze contenute:

Nessuna restrizione.

Ove applicabili, si faccia riferimento alle seguenti normative:

- Circolari ministeriali 46 e 61 (Ammine aromatiche).
- Direttiva 2012/18/EU (Seveso III)
- Regolamento 648/2004/CE (Detergenti).
- D.L. 3/4/2006 n. 152 Norme in materia ambientale
- Dir. 2004/42/CE (Direttiva COV)

Disposizioni relative alla direttiva EU 2012/18 (Seveso III):

N.A.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica per la miscela

---

### SEZIONE 16: altre informazioni

Paragrafi modificati rispetto alla precedente revisione:

- SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa
- SEZIONE 2: identificazione dei pericoli
- SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti
- SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale
- SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche
- SEZIONE 11: informazioni tossicologiche
- SEZIONE 12: informazioni ecologiche
- SEZIONE 14: informazioni sul trasporto
- SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione
- SEZIONE 16: altre informazioni

# Scheda di sicurezza

## ACID TEST

Questo documento e' stato redatto da un tecnico competente in materia di SDS e che ha ricevuto formazione adeguata.

Principali fonti bibliografiche:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

CCNL - Allegato 1

Istituto Superiore di Sanità - Inventario Nazionale Sostanze Chimiche

Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata. Sono riferite unicamente al prodotto indicato e non costituiscono garanzia di particolari qualità.

L'utilizzatore è tenuto ad assicurarsi della idoneità e completezza di tali informazioni in relazione all'utilizzo specifico che ne deve fare.

Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.

ADR:	Accordo europeo relativo al trasporto internazionale stradale di merci pericolose.
CAS:	Chemical Abstracts Service (divisione della American Chemical Society).
CLP:	Classificazione, Etichettatura, Imballaggio.
DNEL:	Livello derivato senza effetto.
EINECS:	Inventario europeo delle sostanze chimiche europee esistenti in commercio.
GefStoffVO:	Ordinanza sulle sostanze pericolose in Germania.
GHS:	Sistema globale armonizzato di classificazione e di etichettatura dei prodotti chimici.
IATA:	Associazione per il trasporto aereo internazionale.
IATA-DGR:	Regolamento sulle merci pericolose della "Associazione per il trasporto aereo internazionale" (IATA).
ICAO:	Organizzazione internazionale per l'aviazione civile.
ICAO-TI:	Istruzioni tecniche della "Organizzazione internazionale per l'aviazione civile" (ICAO).
IMDG:	Codice marittimo internazionale per le merci pericolose.
INCI:	Nomenclatura internazionale degli ingredienti cosmetici.
KSt:	Coefficiente d'esplosione.
LC50:	Concentrazione letale per il 50 per cento della popolazione di test.
LD50:	Dose letale per il 50 per cento della popolazione di test.
PNEC:	Concentrazione prevista senza effetto.
RID:	Regolamento riguardante il trasporto internazionale di merci pericolose per via ferroviaria.
STEL:	Limite d'esposizione a corto termine.
STOT:	Tossicità organo-specifica.
TLV:	Valore limite di soglia.
TWA:	Media ponderata nel tempo
WGK:	Classe di pericolo per le acque (Germania).



# Acid-Test

## Test per verificare la presenza di Acido nei Lubrificanti A/C e di Refrigerazione

Il Test per la verifica della presenza di acido **ACID-TEST** è la soluzione per determinare il corretto livello di acidità presente nel Lubrificante e nell'Impianto di Refrigerazione.

L'acidità in un Impianto si genera normalmente per la decomposizione naturale dei Gas e Lubrificanti in esso presenti, questi derivati possono reagire con l'umidità normalmente presente formando acidi organici, carbonici cloridrici e fluoridrici. Questi ultimi hanno un'altissima aggressività verso i metalli provocando falle o nei casi più gravi la rottura del Compressore.

Il livello di acidità non è segnalato in alcun modo dall'Impianto, solo in alcuni casi ormai gravi è possibile notare un cambio di colore del Lubrificante legato alla presenza di metallo ossidato al suo interno.

Un modo semplice ed efficace per monitorare l'impianto è utilizzare **ACID-TEST**.

Il suo utilizzo è facile, immediato ed è adatto per qualsiasi tipo di Gas Refrigerante e Lubrificante (POE, PAG, ABZ, MINERALE, PVE). Compatibile anche con CO<sub>2</sub>/R744.

**Istruzioni:** Prelevare pochi ml di Lubrificante dall'impianto. Versare 2 mL di POE o 4 mL di qualsiasi altro Lubrificante in un flacone. Chiudere il tappo ed agitare energicamente per alcuni secondi. Osservare il cambiamento di colore:

- Se la colorazione rimane viola o diventa blu, il Lubrificante ha un basso livello di acidità e non necessita di interventi di correzione.
- Se la colorazione diventa verde, il Lubrificante ha un livello medio di acidità ed occorre intervenire per correggere le condizioni dell'impianto.
- Se la colorazione diviene gialla, il Lubrificante ha un alto livello di acidità, occorre un'intensa correzione e la verifica che l'Impianto non presenti già altre problematiche.

Si consiglia di correggere la quantità di acidità dell'Impianto con il Neutralizzatore di Acido NO-ACID by Errecom.